

Titel: Rejse til Tjekkoslavakiet maj-juni 1949, [Czech] 051-0070

Citation: "Rejse til Tjekkoslavakiet maj-juni 1949, [Czech] 051-0070", i *Louis Hjelmslev og hans kreds*, s. 1. Onlineudgave fra Louis Hjelmslev og hans kreds:  
[https://tekster.kb.dk/catalog/lh-texts-kapsel\\_051-shoot-workidacc-1992\\_0005\\_051\\_Czech\\_0070/facsimile.pdf](https://tekster.kb.dk/catalog/lh-texts-kapsel_051-shoot-workidacc-1992_0005_051_Czech_0070/facsimile.pdf) (tilgået 20. april 2024)

Anvendt udgave: Louis Hjelmslev og hans kreds

Ophavsret: Materialet kan være ophavsretligt beskyttet, og så må du kun bruge det til personlig brug. Hvis ophavsmanden er død for mere end 70 år siden, er værket fri af ophavsret (public domain), og så kan du bruge værket frit. Hvis der er flere ophavsmænd, gælder den længstlevendes dødsår. Husk altid at kreditere ophavsmanden.

Kyze til Tjeckoslovakiet maj-juni 49.

14<sup>te</sup>. København. Nord. paa Caspii flyve-  
plads af Kæbber. Indkvartering i hotel.  
dij Demer, Nishviden. Gæstebud ~~de~~ omkring hokulit-bakken og til  
Kielavice nørvest i tilsyn. ~~(Kielavice i Nordvest)~~ ~~(Kielavice i Nordvest)~~ ~~(Kielavice i Nordvest)~~  
Kielavice paa letind med Havvárdok,  
Kæbber, Frank. Gæstemarket om den  
danske lektor Hoffstedes foretog (paa  
Tjeckernes foranstaltning). Det oplystes, at der foregaar samarbejde i  
Normone, Pzestí og Kladec Kladov.

15<sup>te</sup>. (Værelse i hans ejendomme af skibet for Ch.P. for at fixere mynd. 1948.)  
Et. de samlede med Franka i det fjerde. Franka vilde gerne have et exemplar af  
Fotograf paa tavler (de pøstlige, int. kild. adm. og tænk.) } Christophersen: The Articles.  
Bogstave paa halvtvånet skæbnet den  
danske legation, der vilde sig at være  
flyttet til to Kopernikova; her sam-  
lede med gæstebud (P.O. de Forehav)  
og med hr. Kuit Jensen. Kommissionen fra  
lektor, landbrugsminister. De to blev sendt ang-  
kav. l. kærskommunikation. i Bøge  
ned. afmærke med bestemmelser om  
kærskommunikation end i sig af deres vorder  
og kopier deraf overgaves til gæstebud.  
Skabte, der vil skrive til mig til  
Kbh. omv. om reaktioner. Gæstebud  
virkte ganske om at jeg besøgte det  
nylig gennemførte (og vidvirkende) Alachy.  
samarbejde i Normone; spørgt om  
gæstebud at jeg littede indtægterne til  
de virksomhedsige institutioner i landet  
gennem de Ed. myndigheder eller kol-  
leger. Gæstebud reagerede for sagen  
ang. den danske lektor; man havde  
fra gæstebudets side gæstebud ganske  
virkeligt komend sig til det Ed.  
samarbejdsprogrammet for at få  
den fra dansk side foreklarede ordning  
gik ind. Man bad mig om at  
sagen hos de Ed. samarbejdsmyndig-  
heder. Efter min nye afslutning  
gæstebud om rapport om den  
i den helhed.

\* Gæstebud indkomme sig Lifer  
til en generel samarbejds-  
tabel.

Ga bogen hos grænsen kendt på disse  
oplysninger en anmeldelse af Rechts  
om at komme til det ved hans seminar  
over samvirket og i en kortere udvalgte  
fremstille med nye lægner (18. 11.).  
Lefter H. Kobozicka, med opmærksom  
paa Rechts.

0 195. Om fremstillingen af Rechts  
rektor (1888) matematikeren Bohumil Dy-  
šerovský; rektoratet skifter her (1888) (rek-  
toratet er i Právníká fakulta, B. 18. 5.  
kvætna [Bohuslav Rejšek; ved Čechův most]),  
som jeg traf bl. 12. lang. doktoratene hen-  
vise ham til fakultetets Rechts. I skole-  
rådet fik jeg foretaget over Rechts tilole-  
serne og Rechts skolekataloger.  
Forskol på Rechts.

Lefter paa Rechts (1900) om 5  
til Rechts.

To 195. 18. 11 i Rechts fakulta (1888) i 1888  
til alle formater paa Rechts skolekatalog-  
erne til Rechts (1888) promation til  
professor af Rechts Rechts, Rechts for  
stuvns Rechts Rechts, i Rechts af hans  
60 års lang. De optrædende var rektor  
samt professor, prof. i Rechts paa Rechts  
højskole, Rechts for det Rechts, prof. i  
Rechts og Rechts Rechts, og Rechts.  
Samlet Rechts til Rechts (i Rechts sammen  
med Rechts, via Rechts) med bogen i  
det Rechts Rechts Rechts Rechts  
forfatterens Rechts hvor Rechts i Rechts  
til an for Rechts Rechts. Rechts var  
var her Rechts. I Rechts var bl. a.  
samt rektor og professor, Rechts, prok-  
kuren, prof. i Rechts og Rechts paa  
Rechts, Rechts og hans Rechts, Rechts  
Rechts fra Rechts. Rechts Rechts  
prof. i Rechts. I Rechts og Rechts Rechts Rechts  
forfatterens Rechts, Rechts  
tilbage med Rechts.

en Rechts  
1888 og Rechts

Y Rechts Rechts at Rechts Rechts  
600 års Rechts Rechts, og at Rechts  
1888 og 3 Rechts for Rechts  
fremstille Rechts.

Y (et Rechts i 1888 af Rechts er Rechts.  
skand fra en Rechts Rechts, og hvor  
profektoren Rechts har Rechts);

1888 for Rechts Rechts i Rechts, Rechts  
Rechts Rechts Rechts Rechts,  
i. Rechts fra Rechts Rechts  
(Rechts Rechts i Rechts) og prof.  
Rechts. I Rechts var Rechts var  
Fakta Rechts i at Rechts.

litter i fritidstid på Sovand's  
strand.

F. 46.

Et. 10 samtale med Viktoras farbror i  
Andersens min. (Rådskabsvej, palat, bygning  
for Rådskabsvej, nr. 1, 2 og 3. gang). H. er tidlig indkommet i  
skole og har været af gymnasie-  
lære i moderne sprog for de sidste in-  
terimsskoleår. H. ordede bog for  
sig på den danske højskole og ordede for derefter  
samtale ~~med~~ til rekordene for An-  
dersens min i Bredby, Bredby min. i  
Blomsten samt til Rådskabsvej Skole  
og ordly i Braklava. Desuden højskole  
bygning; i firkanten kom ind i skole  
bøger i skolebøger.

Desuden samtale med Prinsesse i fa-  
milien. H. agter sig nu på nye til Eng-  
land (skal købes til M.A. kon. c. i Ox-  
ford). Højskolen er væsentlig med littera-  
turhistorie og har meget læsning i  
eng. lit., men vil senere være tilgængelig til  
litteraturhistorie. Både som vil til at for-  
løse i H. om et litterært emne. Runder  
Englands by the Nature Method og læser  
sig at undersøge den.

Desuden bøger i sin bibl. (Klemen-  
tina; hovedindgang til Rådskabsvej min.,  
17 og 18. gennemgang for Rådskabsvej min.),  
samtale med to hore, hvoraf den ene var  
overbetjent i H. Bredby. Han havde  
gode slaver og tjeherovnerne indkomme  
i Danmark (mel. danske oversættelse af  
Bib. lit.) samt dansk litteratur i udve-  
ling med bl.a. danske Bredby min.  
af den danske bibliografi, særlig an-  
gangen 1942 og 1944, der sig er indkommet.  
Bibliografi og katalog til republik for  
1944 samt for marts og april 42 tilhørende  
til madhygie.

Forkøbt hos "Joseph Lippert" (firma  
Julius Meind) (na paa ny var Prinsesse  
kredse).

H og postadresse

Y (voksen kathedrale)

178. Et. H. samtale med rektor for den tekniske højskole, prof. Bohdan Cech (13 Karlav náměstí). Der gøres udveksling af oplysninger vedr. bygninger og mejerier, dels som volontører (stagiaria), dels ingeniørstuderende, dels folk der forberedes deres diplomats.

Skræfter mundtligt med dekanen (prof. Král); et skole var desuden prodekanen (prof. Ryška) samt Kavarinsk, Skalicka. Man var hell udforskaet i det danske forslag vedr. det danske teknisk, og faktisk havde stillet sig hen; nogen ansetelse af Bruckner-Kolbafeld eller noget lignende til hvem havde ikke fundet det. Det oplystes, at Brozky er dygt, men at hans kommission ikke kan overbringe. Jeg gav oplysning om det slaviske institut i Landau og om det defter planlagte internationalt bibliotek for fjerde sprog. Om biskop Hlavica (der udgives af Slovanskij listav) oplyste Kavarinsk, at det synes forbeholdt, og at man gerne vilde modtage afhandlinger om slavisk litteratur offentlig for engelsk, fransk, russisk eller tsekkisk; vidste sig for den litterære afdeling d.h. for den lingvistiske afdeling Kavarinsk.

Forhold i Karvin.

Et. 4 to hos Kavarinets. Et skole var Skalicka og finsk og Kukařovskij og finsk samt Mikolaj Kavarinsk. Der omhandles en plan om i april eller juni 48 at afholde en international konference for konstitutionel lingvistik i Praha med nogle få (2-3) repræsentanter for hvert af de interesserede lande; det

7 (České vysoké učení technické v Praze)

7, Praha II.

1 i kemisk metalurgi

2

professor i klassisk filologi Bohumil Ryška (der stadig beskæftiger sig med dansk sprog), prof. i tysk litt. Hugo Fikarochain.

5 Kunsthelbred henfjer forvorte Kavarinsk og Skalicka faktisk det slovenskij seminarij, ~~den~~ Havn medrobyerne var H. A. Dr. Vaclav Polak til skole.

afholdes, ad henvisendes skal til Ch. (Annonce var fejret ogsaa bekendtgjort for  
Om aftenen koncert i Sime amfiteatrum (= Musikteatret), og der afholdtes ved første  
(led i international koncertsæson) (Billeder der udsendtes efter  
deltid til reportagen af indvandringsministeren.)  
Krogen.)

S 196.

Afflyst med bog til Rastok.  
Forskol i Odesa' Rim.  
To her fra Klara Kocova (Sovjetisk  
31, XVI) sammen med forlagsforfatter  
Vladimir Zickel.

(In til mine sig berømmet afflyst  
til helbred eller udbytte af informations-  
ministeriet (ad H. Kistka) samt af hen-  
syn her til afflyst.)

Om aftenen koncert i Simeanovs sin  
(Om 196).

M 196.

Et 9 møttagelse i Tsjekka akademis vid  
a samlet (Kvæderne til 3). Et sted var:  
generalsekretæren, prof. i kvæderne fyrst  
Viktor Tichel, formanden for den filos-  
fisk-historiske klasse, prof. Josef Král;  
prof. i Est. historie Viktor Chaloupecky;  
prof. i zoologi Julius Komárek (der efter  
sig til Ch.); prof. i indv. fysiol. Kucera  
Leonj; en fyrst, som blev nævnt (se-  
keren for den filos.-hist. klasse). Král  
blev velkommen og overvære mig et sam-  
ple af akademis forholdsregler.  
Han informerede mig om RVS's orga-  
nisation. (ZAVU er udgivet af den lit-  
terære Akademi, har til hovedformål  
at styrke det tsjekkiske prog, publicerer  
sinne proa Tsjekke og har adskillige forsk-  
ningsinstitutioner under sig; kues af  
stabilitet.) - Prof. Leonj gik her at  
adlygte lærer Orientalni med RVS.  
Han er desuden interesseret i at mød-  
tage Arthur Charvátens værker.

Akademis sekretær, prof. i russisk-  
videnskabelig Ljuba Kizelj, var for-  
hindret pga sin sygdom som medlem af  
akademis vregseksion, prof. i  
klassisk arkæolog Antonín Křelík,  
var forhindret pga fortræde.

ZAVU har 4 klasser.

3

Skrifter afslægtet hos i Romauskij  
litau, der har til huse i samme bygning.  
Modtaget af Havranek og dr. Dostál. &

Skrifter afslægtet hos i litau pro  
český jazyk med beskjæftelse af kateche-  
tiske til de techarke udligger, der fore-  
vinder af hr. Žižkal. (Påi nyaa Zubaly's legatalske meninger ved. českost.)

Dr. H. afslægtet, slantig vinder ledagelse  
af dr. Dostál (der arbejder paa et bork  
om aspekt), hos har akademiske paa-  
vender, samvirket, prof. Zdeněk Rajský,  
der udtaler godhed om afgive arbejder af  
studerende og professorer, og for at læsere  
bøder kan faa en konkret form. Derinde  
gæster han en dansk medarbejder ved  
en mindre encyklopædi, der er vinder  
forberedelse.

Forkort i havranek.

Dr. H. mødte med Close i kundes-  
selskabet i cafe. Close er indsejret i  
London at faa indvirket <sup>assistent</sup> matematik-  
undervisning paa almen-lyngestærke  
gymnasier; jeg komvite til B. H.

Om affæren foredrag (Langues de  
différents degrés) i C. P. (nydelokale i  
Romauskij litau). Høved ledere af for-  
manen, Havranek. 2. dr. Hestormen delte  
Karel Brodka, Mukačovský, Skabicka,  
Havranek, Zeman (ledet i engelsk paa  
Kendelsestheori) og indst. ca. taler.  
Til disse var derinde H. a. Plottý og nogle  
kæver fra kære Romauskij (hvortil  
dr. Eugen Jona, primært jazykovědní  
otborn) samt Guinae Bech. Et mindre  
arbejde (Havranek, Mukačovský, Skabicka  
o. fl.) inde affæren i Valdivyjská hospoda,  
hvor man dannede organisatorisk og  
social ved. samarbejde med C. H. og A.  
(referent Havranek).

Der findes konvokte og julesens legatalske  
meninger.

Vinder ledagelse af dr. Dostál

& det meget omfattende b. H. ved er bevaret,  
men endnu ikke delvis oparbejdet.

To 20%

Et. 10.30 møde med prof. Schindler  
i fakultetet. Prof. L. foresatte det german-  
ske seminar, der var til huse i Klausur-  
køkken (et stort Kofstovrettes værelse), og hvori  
der findes en lille arkitektskole, der  
kunde gøres anvendelig ved indretning.

Et. 3 sammenkomne i Kofst. Česka  
společnost vid a umění (Bazarová),  
hvis president, prof. Bydžovský, samtidig  
modtog en delegation fra Matka sloven-  
ska under ledelse af hennes direktør,  
dr. Jan Matějk. Førdeltlige dokumenter  
til betydningsfulde selskabs historis var  
fremlagt. Et studie var H. a. professor  
i skolen og experimentel kemi ved den  
tskejske højskole, Emil Kofotek, der  
sigtede en komposition af gæster  
en dansk medarbejder komit for Danmark,  
Søren og Høje, samt prof. i matematik  
v. Karls-univ. Frantisek Slavik, der an-  
modede om et bryllup til prof. Hoffeld  
og frk. Karen Collinson.

Selskabet har 2 klasser (i lighed)  
med KØVS.

Et. 4 møde med finske bekl. i  
Kardina Hallin.

0. 2%

Form.: møde med prof. Bydžek, der  
førte et undersøgelse af R. Gogubich  
tillige personale ved den tskejske  
kulturskole i Praha til den  
tilbagekomst.

Spasobit i Koprovy osv.

Til Brno med Brněnský drak. det.  
lige paa banevæsenten af prof. Viktor  
Kachek (prof. i i.-o. geogr.) og af  
privatdocent dr. Josef Kratoch (priv. doc.  
i slav. litt.). Indkvarteret i Hotel



Karva (obolnina ul. / Karvinska).

To 2/2. Under ledningen af Hjelmslev begynder hos rektor for Vyšší škola zemědělská v Brně prof. i matematice Josef Procházka, der vil have indseende i forhold udveksling af studerende, evt. og af professorer, og vil det indvirkende mundtlige foredrag om nye teknologiske i Brno på et nær forestående foredrag.

besøger begy hos Masaryk-univ. rektor, prof. i patologisk anatomi Václav Krumpholtz (hvornår har valgt rektor kun for et år), der yderligere ønsker en udveksling med universitetets praktiske laboratorier og vil det indvirkende mundtlige foredrag om nye teknologiske i Brno (og samtidig for et senere foredrag i Kth). 2 rektor kontor havde jeg desuden lejlighed til at hilse på dekanen for det naturv. v. h. fak., prof. i geografi František Pištek.

Et 4 te hos Kratochvíl. Til møde var Hjelmslev prof. i slav. filol. Adolf Kellner og dr. Pavel Trnka (bitrædende med sin lektor i tysk sprog).

Om aftenen spaserer de i turistby. byen.

F 2/2. Li Lemský hím (Benešova Hřbitov) 2  
zemské obora for Karva.

besøger under ledningen af Hjelmslev (der samtidig arrangerede telefonmøde med rektor for Palacký-univ., prof. i filosofi J. F. Fischer (tillyse prof. v. Masaryk-univ.)) begynder hos dekanen for det filos. fak. prof. i slavisk lit. Hroch Josef Macháček, der ønsker at sende fakultetets og institutternes publikationer og ønsker udveksling.

Y (zemské obora ul.),  
5

hvilken i universitetets rektoratbygning (Palacký fakulta, Krcov) i kælderen de af en lektor vil give korrespondancer på vagt i gestapoo bar?

Medtog forinden andet informationsmateriale den trods undersøgte over de andre korrespondancer lektor eller på anden måde indkomme over, lare (et meget højt antal).

Y (Titova)

1  
Kontakt med den svenske talende  
prof. i germ. filol. Leopold Fritsch.

Om Hjelmslevs besøg i Slovakijsk  
universitet (notat af Kellner) og besøg  
nummeret hos prof. i slav. filol. Frank  
Sek Fráňaček.

Yed kol

Om eftermiddagen under besøget af  
Machek en af Zeman's oboe og fagotlærer  
arrangeret aftenlyst til Bratislava. (Karlovo  
Pole - Kúrova (hvor de under besættelsen  
var lykkede vækstbuds, og hvor man passer  
vede en videnskabelig lykkede aftenlyst) -  
Tilbor (hvor Machek har været arbejdet;  
dette var han arbejdet i Karlovo Pole)  
- Pátek (hvor Machek har været arbejdet;  
dette var han arbejdet i Karlovo Pole)  
- Pátek (hvor Machek har været arbejdet;  
dette var han arbejdet i Karlovo Pole)  
- Pátek (hvor Machek har været arbejdet;  
dette var han arbejdet i Karlovo Pole)  
og fortalt slottet Kúrova.)

Besøg på hotellet af sovjetiske del-  
gæster under ledelse af Karol Kysa,  
lektor i sovjetisk v. Marangh-klub og  
der overværede mig en aften og et  
eksemplar af Litvinov's Atlas Česko-  
slovenský og arbejdet sig en aftenlyst  
til offentliggørelse; (dette aftenlyst  
5. 11. 1945.)

4. 11. Under besøget af Machek besøg  
hos rektor for veterinærskolen (Vet-  
ská škola veterinární) i Bratislava, prof.

2) (arabisk)

Y) (Klasko Kúrova)

Antonín Klobouk, der oplyste, at prof.  
Edward Christian Sprenger har aflagt  
besøg hos ham, men at forbindelsen kun  
anses for tilfældig. (Veterinær-  
skolen i Bonn er den vigtigste  
i denne del af Europa og besøger af elever  
fra hele Øst- og det nye sønderland.)

3) (arabisk) i anslutning til den 1. og 2. landbrugsskole

6  
7  
Fanden andet informationsmateriale med  
bøger trykt i samarbejde med de lokale lærere,  
der har tilladt mig under besættelsen.

El. K., lektor under besøget af  
Machek, besøg hos rektor for den tek-  
niske højskole (Vysoká škola technická  
Dr. J. Štefánika) i Bratislava, prof. i maskin-  
lære Josef Koloušek, der gjorde gældende  
om alle former for udveksling (med frem-  
hævelse af, at forskellige studerende alle-  
inde med betydende udbytte har været i  
Tyskland) og vilde underrette lærer-  
kollegiet om nye tekniske udfordringer og om  
indledt om samarbejde.

Y) (Vevří)

7

herfter blev vi begge modtaget af byens  
borgmester og fik en tur (Nord vest) i  
forevist.

Om eftermiddagen spaserede bl. a. i  
Lutánský.

Om aftenen paa hotellet sammen  
med Machek og prof. i romansk filologi,  
Jiří Štraka (der tidligere vandrede i  
fonetikk og i česká v. univ. i Strasbourg).

5<sup>27</sup>. Om morgenen paa hotellet sam-  
tale med prof. Josef L. Fricke, der lovede  
at sende orienterede publikationer  
over Palacký-universitetet. Der giktes  
indveksling af skjenkestykker, hvormed F.  
har henvendt sig til Miroslav Havránek;  
jeg lovede at bringe dette ganske vist,  
bl. a. til den danske gesand. Samvære  
bestes indveksling af professorer (3 man-  
neders ophold; allerede etableret paa  
samme maade bl. a. med Praha og Paris);  
hvormed F. skrev til det danske  
gesandskab. Palacký-universitetet, der  
i lang tid har været udfaldet et faldskilt  
for katolske teologi, omfatter inden  
genarbejdet og deri 3 fakulteter:  
et lægervid., et filos. og et pædagog.  
Tanken er at blive staaende hermed,  
men at virke det filos. fak. maltes  
at det tidligere indbefatter antihistorik.  
Læseopførerne laanes forløbig alle  
fra Bonn og Praha. Der haves endnu  
ingen afsluttet bygning. Senere vil  
blive opført deta Universitets' Ho-  
moucentrum, hvormed gerne giktes ind-  
veksling.

Om eftermiddagen var i Pádrký, med  
fokool i restauranden.

Om aftenen sammen med Machek paa  
hotellet.

M<sup>24</sup>/<sub>2</sub>. Med tog over Bohemien, Tjelen  
 og Vrätky til kurierstaf Svätý Martin  
 og nogle Matia Slovacka, der var tilkaldt  
 paa helligdag (2. paragraf). Gæstede dr.  
 Karták, der ikke havde faaet mit brev.  
 Følelse hos Karták. Matia's sekretor,  
 dr. Alexander Horvat kom til Hede.  
 Indkvartering i hotel Slovan. Heltid  
 med Karták og Horvat: sekretøren  
 (med demonstration af flagpladerne)  
 og herefter til Lubochitá, hvor der gæstede  
 middag i hotel Karavan.  
 [I Lubochitá bor nu den tidligere  
 leder af Matia, Radovít Novák (uden  
 39 prof. + Slovacki skog v. univers. i  
 Bratislava 4. 1944-45 skole for det  
 fysiske fak.), der paa sin politiske stilling  
 for tiden er inaktiv.]

Y (Lilleje docent i docentlogi ved univers.  
 i Bratislava)

(med Nth, 84 for Turci. Sv. 19.)  
 Lubochitá findes paa kortet bag i  
 Claus Holland: Geographische Skizzen  
 Tjeke paa kortet Stil. Československý.

T. 27.

Dr. Jan Boor (knyttet til Litovsko-  
kolonisk otbor) og sk. (dr. Andrej  
Kalichovič, padmova širokopravniho  
otbor?) afhentede os, og aftraavte  
 vorte os middag.  
 Besøger krog i Matia: ~~og~~  
 Dr. Jan Boor o. a. mødte os og gjorde  
 rede for publikationssituationen. I  
 fagtervejning otbor mødte sig af ledere,  
 dr. Eugen Jona, der sammen med sine  
 medarbejdere forvarede mig katoliske og  
 forsvarede til slovakisk fagter slovak-  
 skole. Deruden besaa Matia's otbor  
 sek. Plutleuk samtale med dr.  
 Karták.

Besøger i til med dr. Karták og  
 dr. Kalichovič (3) over Lubochitá,  
Rutomberok og Liptovský Svätý  
Mikuláš til Bemänovka parkyňa  
 (Byggestandsteder). Derfor videre til  
St. Jozef pleso, hvor vi tog ophold paa  
 hotel Kriván og tog afsked med repre-  
 sentanterne for Matia.

Om aftenen opretholdes omkoring  
 igen og ad en sti nordpaa fra egne  
 nordvestlige bjerge.

0 19/6.

Med den slægtlige bane til tetraunders  
Lomonosa. Spasochie lillbagg ad Costa  
svobodyfil byine Hagg. (Frokokl paa  
Grand Hotel i Starj, Kuskovic), defra  
lillbagg til Starboka pless med den slæ-  
gtlige bane.

Y; ophold i Tetraunders Tolianka)

To 20/6. Ad spasochie vestpaa fra hotellet  
til Kvitvandsk pless.

Retur til Starboka og med tog til Bratis-  
lava (over Litva - Trnava - Bratislava -  
Prestany). Med paa stationen mød-  
taget af Fracenko og Pauliny og ind-  
kvarteret paa hotel (Barvy - Carlton  
Chostova; indgang nu fra Pauliny  
Tolka). Frøjer sammen med de  
navnte i hotellets kaffe-restaurant  
(varmt indgang god for hotelindgan-  
gen).

Y prof. i slovakisk sprog Eugen

F 20/6.

Kona under ledagelse dels af  
Fracenko, dels af Pauliny sinners-  
ledbyggeren (Safarikova næstest;  
oprindelig bybyggeren), George pro-  
fessor, prof. i sociologi Anton Ste-  
fanek, plessa del rødtke seminar  
(der leder af Fracenko), ~~dr. P. Stole~~  
for slovakisk filologi og fra lejlighed til af en lorte om færdigledes pædagogik  
ad indvise hvad jeg gæder om  
titelm. Dette vil blive sent skrevet  
med en brygge fra Maria slo-  
vack ad Kvitvandsk og.

Frokost hos Fracenko's og de hos  
Pauliny's.

Om aftenen fordrag (Le problème  
de la sémantique) i Ling. kvindok.  
(lokale i sinnersledbyggeren). Medl. ledere af Fracenko (der er nødfor-  
mand; formanden er Pauliny).  
Pauliny, dr. Josef Kutička, dr. Eugen  
fjæra og matematikeren M. H.

Til stede var desuden bl. a. prof. i  
semiotik sprog og kultiver fra  
Bansk (der vilige forelæs over sin-  
gansk filologi) efter dr. Kutička  
medl. Fracenko, ad bekyrdelse med  
tak med og medl. om foretaende  
indbydelst til K. og ad den havde  
valgt mig til medlem af Ling. kvindok.

Y og lektor i slovakisk sprog, dr.  
Josef Stole samt den rødtke  
lektor dr. Pandelet Olkaneu.

Aftenen sluttede i Savoy-Carltons  
køkkenrestaurant.

L. 24. 12. 10 $\frac{1}{2}$  blev jeg under ledelse  
af træningsinstruktør af hr. Rudolf  
Kláška, præsidenten i Foreningen  
Skolens a. omst.

Derfor besøgte jeg universitetet for  
slaviske filologi (i universitetets bygning),  
hvor jeg blev modtaget af prof. i slav.  
slav. sprog. og i slaviske sprog. Hans  
slav. sprog af dr. Stole; til slut var  
den anden træningsinstruktør og jóna. Hans  
slav. sprog viste sine forberedelser til det  
slaviske sprog. Stole demonstrerede  
slaviske kataloget til universitetets  
slaviske sprog.

Et. 11 $\frac{1}{2}$  besøgte jeg under ledelse  
af Pauliny af universitetets  
rektor, prof. i handelsret Karol  
Križánek, der gik ind i en samtale med  
det juridiske fakultets publikations.

Fikret med træningsinstruktøren i  
køkkenrestauranten i Rečba (ind-  
gang fra Kortová).

Zuckermans Friedhof (Weiss-  
manns gravsted); gravstenen oplyste  
at fru W. og Tivi var i live og bor i  
Lodna. Spurgte dem og fandt fru  
Weissmann i Rečba 8 (i. sal over  
garagen).

Et. 5 $\frac{1}{2}$  på hotellet te med dr.  
Oleane.

Jeg forlod derfor en spisestue  
i Rečba.

Aftenen sluttede i Savoy-Carltons  
køkken, kaffe i køkkenet på Kármány  
nátrézia.

Y og til et arbejde over slaviske  
sprog i Ungarn, der fore-  
tages i korrekter.

Besøg med Pauliny i Slove-  
nska akademija vied a umeni  
(Akademija slovenska et  
arhivna Slovaca) (skolebørn?) med  
det skolebørn, der er til 63 det slo-  
venska učená poličarost (Eva-  
dita rostitas Slovaca), og hvor det  
Ludovít Slovák var kugle, hvor  
jeg besøgte af den fremgængende generel-  
sekretær, privatdoktor (i litteratur  
og historie) dr. Mikuláš Bakoš.  
(Akademien, der har lokaler på  
Najinského nátrézia lige over for  
universitetet, er endnu ikke  
bragt formelt i funktion, det  
medlemmene først skal udvælges  
af republikkens parlament.)

5 1/2. En morgen kaldte vi paany paa fru Hørrum og Trø, der kom forbi hotellet paa vej til kirke.

Frøenke fortalte os desufter en erdtelling af moderne" sovjetiske malerkunst i sinveesteds aita og en erdtelling af den slovakiske maler skole i en erdtellingbygning paa Sufarikova skuespil. Desufter rummen med træske en høt spa-antite til Blotalka.

Frøskool i Reduta-køkken med Frøenkes og en fransk konvulsi- laap.

kl. 1-9 aflyst i automobiler med Frøenkes, Pauline og den franske dame til Modra gennem Račič's top og Pestnok. 7. Modra besaas om- frøenstilling og keramiskefrøenstilling; Dudovik Špir's grav besøgt paa kirkegården. Skvad paa tilbage- vejen i hotellet Eva.

Y (forti trøghøstet Harmonia)

M 46. Ned slovakisk strøla til Praha (Sokolov domer).

(Effekt gennem Frøenke til engelskeprofessoren (Brandes?) et exem- plar af "English by the Method Method".)

T. 3/6. En formiddagen besøgt hos forlaget Litka (i frøi Kocorn) (Karlova ulice 2), der vil sende kalalzer over ny litteratur.

En eftermiddagen samtale i del danske genandstabel med hr. Punt- Jensen (genandstabel i Banuvask paa ferie). Det afsluttes, at bygge- kuen paa Slovakiet kan forvendes gennem genandstabel. for gør fordelrig erandstabel besked vedr. del danske litteratur og lovede skænke hosom samt sin rapport et exem- plar af sin beretning, med an- gende af at denne først til frø- kenne tenne.

kalalzer over publikationer paa internationale prag.

besøgte et afsluttende besøg hos  
Nikolaj Kurovich i Vitebskyskij  
faldt.  
Na telefonisk henvendelse med Hjelmslev  
fra Kozna, at Kozna' skole var  
byg, men i besiddelse.

0. 4c. Samtale med Ryjka i fakultet-  
skol. Ryjka lover at forfatte en  
rapport om visse del af kulturelle  
problemer. Han oplyser endvidere,  
at han er sekretær for Conseil na-  
tional de recherches des universités,  
en universitets statsfond og forsk-  
ningsråd (opposé organisation et docu-  
menter les recherches), hvis president  
er den franske prof. emer. Kocimér.  
Denne institution har tilknytning  
de internationale des universités.  
R. lover at lade sende des Habitus  
et manuscrits. - Ryjka ytrede  
endvidere (nå og nu eksisterer af  
problemer) ganske om indvirkning af  
publikationer mellem Kozna og Kozna  
universitetets universitets insti-  
tutter (under blandt fakulteter),  
og tilsvarende for de andre del.  
universiteter.

*[Handwritten signature]*

1

2

Nå den første del fonetiske  
Laboratorium (prof. Bohuslav  
Hála).

H Institut (Fonetisk) i  
Filosofisk fakultet

bygte i Filo. fakultet for gave  
prof. Franta og prof. Hebenstein.

bygte den første prof. Kozna i  
(del af universitetet i Kozna)  
Orientalistisk Institut (Kozna 4) og  
denne del af (afdelinger for indv. og  
perovik, kinesisk, japansk). Samtale  
med docent i kinesisk og japansk  
Průšek.



En telefonisk henvendelse meddelte  
frø Hr. Munkarovskaja, at Munkarovskij har  
ladt sig indlægge paa hospitalet for  
thrombose i benet.

Følgende oplysninger til frø  
Kavranikov. (Kavranek er i Kar-  
lovy Voz.)

Kundes forekomst paa hørlid be-  
tyg af dr. Nikolaj Blak, der over-  
bragte biletet fra Kavranek og stillede  
forslag om udgående indværelse af  
nye publikationer med interesse-  
faktiske skæbne seminar.

Om eftermiddagen indtog i  
byen.

To. 1/6. (Middag; 10:30 t. 10.)

Om morgenen i Ministerstvo  
informacia (Videnskabsministeriet),  
over for Videnskabsministeriet og  
afsluttende besøg hos dr. Kuska.

Om eftermiddagen de i Kavran-  
Kavran med Vachek, der vil af-  
hente det i Filosofiskolens depo-  
nerende exemplar af "English by the  
Mature Method".

5. 1/6. Brev til Kk.